

# РУССКО-ВИЗАНТИЙСКИЙ ВЕСТНИК

Научный журнал  
Санкт-Петербургской Духовной Академии  
Русской Православной Церкви

№ 1 (3)

2020

---

*Монахиня Тереза (Оболевич)*

## **М. И. Лот-Бородина как исследовательница византийской мысли**

DOI:

*Аннотация:* В статье рассматривается творчество Мирры Ивановны Лот-Бородиной — первой православной женщины-богослова русского зарубежья, исследовавшей византийскую мысль. Отмечается, что работы М. И. Лот-Бородиной вписываются в традицию неопатристического синтеза, т. е. возрождения патристики в XX в. В ее творчестве можно выделить две главные темы. Во-первых, это проблематика обожения. Цикл из трех статей «Доктрина обожения в греческой Церкви до XI в.» был написан специально для «Журнала по истории религий» в 1931–1932 гг. и посмертно издан отдельной книгой. В нем Лот-Бородина проанализировала традицию апофатического богословия, а также ключевые понятия образа и подобия Божиих. Она стремилась раскрыть подлинную сущность обожения и всего мистического опыта в традиции греческих отцов. В этой связи исследовательница рассмотрела смысл христианского страдания и аскезы, телесного аспекта обожения, таинств, особенно Евхаристии. Кроме того, Лот-Бородина опубликовала ряд статей, посвященных св. Николаю Кавасиле, также посмертно изданных отдельной книгой. Согласно Лот-Бородиной, основная тема творчества св. Николая Кавасилы — божественная любовь, а его концепция может быть охарактеризована как «христианский гуманизм». Труды М. И. Лот-Бородиной являются глубокими и значимыми работами в области византистики.

*Ключевые слова:* Мирра Ивановна Лот-Бородина, прот. Георгий Флоровский, св. Николай Кавасила, русское зарубежье, византистика, патристика, неопатристический синтез, святые отцы, православное богословие, апофатическое богословие, мистическое богословие, мистический опыт, христоцентризм, христианский гуманизм, обожение, аскеза, слезный дар, Евхаристия.

*Об авторе:* **Монахиня Тереза (Оболевич Тереза Семеновна)**

Хабilitированный доктор философии, профессор, заведующая кафедрой русской и византийской философии Папского университета Иоанна Павла II (г. Краков, Польша).  
E-mail: tereza.obolevich@upj2.edu.pl

*Ссылка на статью:* Монахиня Тереза (Оболевич). М. И. Лот-Бородина как исследовательница византийской мысли // Русско-Византийский вестник. 2020. № 1 (3). С. ???–???

# RUSSIAN-BYZANTINE HERALD

Scientific Journal  
Saint Petersburg Theological Academy  
Russian Orthodox Church

No. 1 (3)

2020

---

*Sr Teresa (Obolevitch)*

## M. I. Lot-Borodine as a Researcher of Byzantine Thought

DOI:

*Abstract:* The article discusses the work of Myrrha Ivanovna Lot-Borodine, the first Orthodox woman theologian of the Russian diaspora who explored Byzantine thought. It is noted that the works of M. I. Lot-Borodine fit into the tradition of neopatristic synthesis, i.e., the revival of patristics in the twentieth century. In her works, two main themes can be distinguished. Firstly, this is the issue of deification. A series of three articles, “The Doctrine of Deification in the Greek Church until the 11<sup>th</sup> Century”, was written specifically for the History of Religions journal in 1931–1932, and posthumously published as a separate book. In it, Lot-Borodine analyzed the tradition of apophatic theology, as well as the key concepts of the image and likeness of God. She sought to uncover the true essence of deification and all mystical experience in the tradition of the Greek Fathers. In this regard, the researcher examined the meaning of Christian suffering and asceticism, the bodily aspect of deification, the sacraments, especially the Eucharist. In addition, Lot-Borodine published a number of articles on St. Nicholas Kabasilas, also posthumously published as a separate book. According to Lot-Borodine, the main theme of St. Nicholas Kabasilas is Divine Love, and his concept can be described as “Christian humanism” The works of M. I. Lot-Borodine are deep and significant works in the field of Byzantine studies.

*Keywords:* Myrrha Ivanovna Lot-Borodine, prot. George Florovsky, St. Nicholas Kabasilas, Russian diaspora, Byzantinism, patristics, neopatristic synthesis, holy fathers, Orthodox theology, apophatic theology, mystical theology, mystical experience, Christocentrism, Christian humanism, deification, asceticism, gift of tears, Eucharist.

**About the author: Sr Teresa Obolevitch**

PhD, Professor, Head of the Chair of Russian and Byzantine Philosophy, The Pontifical University of John Paul II (Krakow, Poland).

E-mail: tereza.obolevich@upjp2.edu.pl

*Article link:* Sr Teresa (Obolevitch). M. I. Lot-Borodine as a Researcher of Byzantine Thought. *Russian-Byzantine Herald*, 2020, no. 1 (3), pp. ???–???

Мирра Ивановна Лот-Бородина (1882–1957) — ярчайшая исследовательница патристического наследия в русском зарубежье. Она одной из первых откликнулась на призыв прот. Г. Флоровского вернуться к отцам Церкви, что преобразило и ее личную духовную жизнь. Особое место в истории мысли занимают ее исследования об обожении. Считается, что начало научной работы в данном направлении обозначила статья русского богослова Ивана Попова (1867–1938) «Идея обожения в древневосточной Церкви», опубликованная в 1906 г.<sup>1</sup> Ее автор писал: «Идея обожения (θεολοίησις, θέωσις), которая в современном богословии является совершенно забытой, составляла самое зерно религиозной жизни христианского Востока»<sup>2</sup>. Стоит, впрочем, отметить, что еще в конце XIX в. Винсент Эрмони (Vincent Ermoni, 1858–1910) опубликовал во Франции статью «Обожение человека у отцов Церкви»<sup>3</sup>. Лот-Бородина подхватила эту эстафету и со свойственной ей основательностью подошла к изучению темы обожения в восточнохристианской патристике. И если, строго говоря, ее нельзя отнести к тем, кто положил начало изучениям в данной области, то, однако, нельзя не согласиться, что работы исследовательницы стали здесь весьма значимыми, если не сказать классическими.



Мирра Ивановна Лот-Бородина

Кроме того, Лот-Бородина обратила внимание французских читателей на личность и творчество многих греческих и византийских отцов Церкви, в частности, на св. Николая Кавасилу. Принято считать, что ее исследования не носят систематического характера. Однако правильнее было бы говорить, что работы Лот-Бородиной в области патристики образуют целостные и завершенные, а точнее, спиралевидные циклы<sup>4</sup>, посвященные проблематике обожения, св. Николаю Кавасиле, а также другим вопросам христианской духовности, причем не только восточной, но и западной.

## 1. Концепция обожения

Тема обожения находится в центре первой крупной богословской работы М. И. Лот-Бородиной, которая была написана после знаменательной встречи с отцом Георгием Флоровским, изменившей направление ее исканий. Обширная статья, озаглавленная «Доктрина обожения в греческой Церкви до XI в.» (т. е. до 1054 г.) писалась специально для престижного французского издания «Revue de l'Histoire des Religions» («Журнал по истории религий»). Автор представляла свой замысел Н. А. Бердяеву следующим образом: «Я хочу обдумать и отчасти выявить заказанную

<sup>1</sup> Попов И. В. Идея обожения в древневосточной Церкви // Вопросы философии и психологии. № 97. 1906. С. 165–213.

<sup>2</sup> Там же. С. 165.

<sup>3</sup> Ermoni V. Déification de l'homme chez les Pères de l'Église // Revue du clergé français. Vol. 11. 1897. P. 509–519. Подробнее о развитии исследований на тему обожения см.: Russell N. The Doctrine of Deification in the Greek Patristic Tradition. Oxford: Oxford University Press, 2004.

<sup>4</sup> См.: Stavrou M. La Démarche néopatristique de Myrrha Lot-Borodine et de Vladimir Lossky // Les Pères de l'Église aux sources de l'Europe, eds. D. Gonnet, M. Stavrou. Paris: Cerf, 2014. P. 205–206.



Отец Георгий Флоровский

изучение источников. Вот я и позволяю себе вновь обратиться к Вашей услужливой эрудиции для выяснения некот[орых] сомнительных для меня пунктов»<sup>6</sup>.

Вскоре оказалось, что объем статьи выходит за рамки одной публикации. Спустя полтора года исследовательница сообщала: «Правлю корректуру <...> второй статьи о θεωσις, а будет еще и третья, по 50 стр. кажется. Мечтаю даже [выпустить] одной книгой!»<sup>7</sup>

Та же мысль звучит в более позднем письме, адресованном Н. А. Бердяеву: «Я не потеряла надежды когда-нибудь издать эту вещь, соединив ее с другими этюдами по визант[ийской] мистике, но пока не могу еще взяться за дело»<sup>8</sup>.

Метод собственного исследования М. И. Лот-Бородина назвала концентрическим<sup>9</sup>: в трех своих статьях она периодически возвращалась к некоторым аспектам, но на новом уровне, в связи с чем, хотя и возникали неизбежные повторения, мысль, однако, становилась более отточенной и обновленной.

Согласно признанию исследовательницы, больше всего ее интересовали «сближение с зап[адной] доктриной созерцания в Средние века и основной момент *расхождение*»<sup>10</sup>, поэтому в начале своей работы она отметила, что западная антропология силь-

<sup>5</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Н. А. Бердяеву от 6 июля 1931 г. // РГАЛИ. Ф. 1496. Оп. 1. Ед. хр. 588.

<sup>6</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Г. В. Флоровскому от 24 августа 1931 г. // PUL RBSC. Georges Florovsky Papers. Box 27. F. 30.

<sup>7</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Н. А. Бердяеву от 23 декабря 1932 г. // РГАЛИ. Ф. 1496. Оп. 1. Ед. хр. 588. Выход журнала со второй статьей задержался из-за смерти друга Лот-Бородиной профессора Пола Альфандери. См.: Письмо М. И. Лот-Бородиной к Г. В. Флоровскому от 22 июля [1932 г.] // PUL RBSC. Georges Florovsky Papers. Box 27. F. 30.

<sup>8</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Н. А. Бердяеву от 7 ноября 1934 г. // РГАЛИ. Ф. 1496. Оп. 1. Ед. хр. 588.

<sup>9</sup> См.: *Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle: II (suite)*. // *Revue de l'histoire des religions*. Vol. 106. 1932. P. 525; *Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs*. Paris: Cerf. 1970. P. 67.

<sup>10</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Г. В. Флоровскому от 24 августа 1931 г. // PUL RBSC. Georges Florovsky Papers. Box 27. F. 30.

мне „Revue de l'Histoire des Religions“ статью о греческой мистической доктрине, истоки к[ото]рой восходят к Игнатию Антиохийскому и Клименту Александрийскому. Много нашла и у Макария Египетского, и у Евгария Понтийского, оказавшего несомненное влияние на св. Максима Исповедника, даже у Филона»<sup>5</sup>.

О задуманной статье на тему обожения в греческой Церкви Лот-Бородина поведала также отцу Г. Флоровскому, спрашивая его совета: «Знаю, это слепая затея, ибо могу, увы, работать лишь из вторых рук, но французы, равно католики (кроме иезуитов из Orient[alia] Chr[istiana]!), и ахристианские учения, до такой степени невежественны по части православной мысли и мистики, что даже я могу им дать кое-что положительное, тем более что весь год читала и размышляла на эту тему и окружена исследованиями „спецов“ на разных языках. Все же у меня не все под рукой, а кое-что остается вообще под вопросительным знаком, несмотря на добросовестное

нее акцентирует «онтологическое ничтожество» твари, в то время как «восточные Отцы, с их учением о виртуальной божественности умной иконы Божества на земле, возвели первозданного человека на такую предельную грань, что сделали для него теозис по причастию разрывающим аккордом бытия, а не только паки-бытия»<sup>11</sup>. В письме к Жаку Маритену Лот-Бородина предложила свою интерпретацию греческой патристики. По ее мнению, греческие отцы Церкви подчеркивали божественную, а точнее, богочеловеческую природу Христа (в отличие от западной средневековой концепции «подражания Христу»), что и составляло догматическое основание для аскетической практики<sup>12</sup>. По ее словам, византийская антропология имеет синергичный и теандрический характер<sup>13</sup>. В то же время с С. Л. Франком исследовательница делилась следующими мыслями: «Гнозис природно[-]благодатных participatio (участие, — Т. О.) неизъяснимо выше „visio beata“ (блаженное видение, — Т. О.), где лишь созерцается Божество. Средневеков[ые] мистики школы Экхарта, которого современные любители[-]пантеисты толкуют наизнанку, здесь ближе к метафизике пс[евдо-]Ареопагита, неоплатонизм которого восходит несомненно к Святоотеческому преданию и своеобразно завершается в пневматологии Гр[игория] Паламы, чисто византиниста-духовидца»<sup>14</sup>.

Впоследствии, однако, Лот-Бородина считала, что св. Григорий Палама в своей антропологии и мистике «делает значительный шаг назад»<sup>15</sup> и предпочитала учение каппадокийских отцов. Она исходила из теоцентрического характера восточного христианства, что является основой всего духовного опыта<sup>16</sup>. По ее словам, обожение есть центральная тема «для восточной тео- и атропо-логий», хотя этот термин смущает «не только мирян, мало знакомых с учением св. Отцов, но и тех, кто в современном, как бы умаленном, христианстве, уклоняется от подобного „максимализма“»<sup>17</sup>. Опираясь на сочинения греческих и византийских отцов Церкви, а также на труды Филона Александрийского, исследовательница подробно проанализировала традицию апофатического богословия и ключевые для этой традиции понятия, такие как образ (εἰκών) и подобие (ὁμοίωσις) Божии. Человек создан по образу и подобию Бога, но вследствие первородного греха подобие было утрачено, хотя образ остался неизменным, поскольку именно он определяет человеческую сущность. Отсюда вытекает необходимость воплощения (принятия Христом человеческой природы) и исцеления природы человека, его разума и воли. Подобие, напоминала Лот-Бородина, существует в нас потенциально, а образ — актуально: «Образ (Eikon) — морфологически данное и отныне неотъемлемое благо; подобие (homoiosis) — как совершенство тварной иконы Божества (точнее Логоса) — только еще заданное. Поэтому образ, пусть и в поврежденном виде, сохранился после грехопадения и был полностью восстановлен воплощением Сына, ставшего в добровольном кенозисе родоначальником и образцом „царственного рода“». — Таинственный

<sup>11</sup> Лот-Бородина М. Критика «Русского Христианства» // Путь. № 52. 1937. С. 51–52.

<sup>12</sup> См.: Письмо М. И. Лот-Бородиной к Ж. Маритену от 30 ноября 1932 г. // BNU. Fonds Jacques et Raïssa Maritain, correspondances.

<sup>13</sup> См.: Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. Paris: Éditions de l'Orante. 1958. P. 7, 111, 148; Louth A. The Origins of the Christian Mystical Tradition From Plato to Denys. Oxford: Oxford University Press. 2007. P. 183–184.

<sup>14</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к С. Л. Франку от 16–17 марта 1940 г. // ДРЗ. Ф. 4. Оп. 4. Ед. хр. 5. Л. 7–7 об.

<sup>15</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к о. К. Лялину от 5 октября 1946 г. // ААС. Fond Lialine. Lettres.

<sup>16</sup> См.: Lot-Borodine M. L'anthropologie théocentrique de l'Orient chrétien comme base de son expérience spirituelle // Irénikon. Vol. 16. 1939. P. 6–21; Lot-Borodine M. Warum kennt das christliche Altertum die mystischen Wundmal nicht? übers B. Steidle // Benediktinische Monatsschrift. Vol. 21/1. 1939. S. 24; Lot-Borodine M. L'Eucharistie chez Nicolas Cabasilas // Dieu Vivant: perspectives religieuses et philosophiques. Vol. 24. 1953. P. 132; Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 111, 176.

<sup>17</sup> Лот-Бородина М. Благодать «обожения» через таинства на христианском Востоке // Вестник русского христианского движения. № 26. 1953. С. 12.

„обмен“ природ по Афанасию Великому; обмен, заверченный Крестом Искупления и Пасхой Воскресения. Так учит вся доавгустиновская антропология, Православной Церковью унаследованная, но со временем потускневшая, как бы затушеванная в сознании масс»<sup>18</sup>.

В то время как св. Августин понимал образ Бога в человеке только как «отдаленный отблеск», греческие отцы учили об «идеальной копии»<sup>19</sup>. Обожение есть задача и цель пути, ведущего к преображению, а точнее, восстановлению целостности человеческой природы, достижению единства с Богом, возвращению к Нему посредством божественного усыновления: «Через Христа-человека к Богу Христу» («Per Christum hominem ad Christum Deum») <sup>20</sup>. Неудивительно, что часто цитируемый Лот-Бородиной св. Максим Исповедник и другие отцы называли человека «сотворенным Богом»<sup>21</sup>. Обожение — это обновление всего эмпирического мира, биосферы и космосферы, terra nova — «новая земля», но не «апокатастасис», т. е. всеобщее спасение в значении Оригена<sup>22</sup>. Оно предполагает полную гармонию свободы и благодати, составляющих, согласно св. Максиму Исповеднику, «два крыла для вознесения к Богу»<sup>23</sup>.

«Именно здесь, — писала Лот-Бородина, — главный пункт расхождения Востока и Запада, особенно протестантского. С Лютера и до Барта включительно Реформация проповедует коренную порчу человеческой природы и полный отрыв от Бога первозданной *imago Dei* (образ Бога, — Т. О.). Отсюда догмат о *Sola fide* (только вера, — Т. О.)»<sup>24</sup>.

С другой стороны, «на православном Востоке не было, как на августиновском Западе, ожесточенных споров о *sola gratia* (только благодать, — Т. О.), и он даже обвинялся последним в полу-пелагианстве!»<sup>25</sup>

М. И. Лот-Бородина обозначила также особенности терминов *ratio* (лат. разум, интеллект) и *νοῦς* (греч. дух, соединяющий разные функции человеческого существа, прежде всего — познание и любовь). Следуя за архиеп. Василием (Кривошеиным), она считала, что различие между Божественной сущностью и энергиями не нарушает простоты Бога, указав на него как на одну из отличительных черт восточного

<sup>18</sup> Там же. С. 13.

<sup>19</sup> *Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle // Revue de l'histoire des religions. Vol. 105. 1932. P. 29; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 49–50.*

<sup>20</sup> *Lot-Borodine M. Warum kennt das christliche Altertum die mystischen Wundmal nicht? S. 27; Lot-Borodine M. De l'absence de stigmates dans la chrétienté antique. P. 85. Ср.: Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle. P. 34; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 56; Лот-Бородина М. О Евхаристии // Вестник русского христианского движения. № 40. 1956. С. 5.*

<sup>21</sup> *Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle. P. 23; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 43, 189.*

<sup>22</sup> См.: *Lot-Borodine M. Warum kennt das christliche Altertum die mystischen Wundmal nicht? S. 25; Lot-Borodine M. De l'absence de stigmates dans la chrétienté antique. P. 84; Lot-Borodine M. Mystagogie de saint Maxime // Irénikon. Vol. 13. 1936. P. 468; Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien // Dieu Vivant: perspectives religieuses et philosophiques. Vol. 15. 1950. P. 114; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 276.*

Более того, Лот-Бородина подчеркивала, что Православная Церковь учит об аде без возможности чистилища, допускаемом в католической традиции. См.: *Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle: II (suite). P. 549; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 97.*

<sup>23</sup> *Лот-Бородина М. О Евхаристии // Вестник русского христианского движения. № 40. 1956. С. 6. Ср.: Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle: II (suite) P. 551; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 99, 219, 252; Lot-Borodine M. L'aridité ou succitas dans l'antiquité chrétienne // Études carmélitaines. Vol. 22/2. 1937. P. 205; Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 95.*

<sup>24</sup> *Лот-Бородина М. Благодать «обожения» через таинства на христианском Востоке. С. 13. См.: Lot-Borodine M. La doctrine de la Grâce et de la Liberté // Oecumenica. Vol 6/2. 1939. P. 38–39; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 189–191.*

<sup>25</sup> *Лот-Бородина М. О Евхаристии. С. 6.*

христианства: Божественные энергии, замечала Лот-Бородина, «томизм будет называть „операциями“ [operations], которые он сделает творениями»<sup>26</sup>. Отсюда вытекает непонимание западными мыслителями православной традиции и осуждение последней как недопустимого нарушения простоты Бога. Стоит отметить, что мысль Лот-Бородиной переключается с наблюдением современного американского исследователя Дэвида Брэдшоу, который пишет: «Energeia переведена как operatio, а energein — как operari. Хотя такой способ передачи был, скорее всего, наилучшим из возможных, латинские эквиваленты не обладали смысловой гибкостью греческих оригиналов. Читатель латинского текста не был готов к тому, чтобы воспринимать operationes как активные силы, к которым может приобщиться человек в своей деятельности. И это не только потому, что главные произведения, в которых эти термины получили смысловое развитие, не были переведены на латынь; дело в том, что operatio не предполагает ассоциации „энергии“ с действительностью, а тем более с тем слиянием деятельности с действительностью <...>. Именно поэтому, когда в XII–XIII вв. были переведены труды Аристотеля, термин energeia в разных контекстах передавался тремя различными терминами: operatio, actus и actualitas. И хотя это разнообразие было неизбежным, если учитывать возможности латинского языка, все же такой способ перевода препятствовал осознанию единства понятия (или семейства понятий), которое лежит в основе этих терминов. В силу указанных ограничений представление о причастности божественной „энергии“ не утвердилось в западной мысли»<sup>27</sup>.

Итак, учение об обожении не получило развития в западной традиции, поскольку оно опиралось на восточнохристианское различие Божественной сущности и нетварной энергии, которое отрицалось латинскими мыслителями. М. И. Лот-Бородина, как и В. Н. Лосский, в этой связи отмечала, что из средневековых западных философов только Мейстер Экхарт был «далеким учеником Ареопагита»<sup>28</sup>, однако именно по этой причине его несправедливо и ошибочно обвиняли в пантеизме.

Вместе с тем исследовательница не разделяла тезис С. Л. Епифановича (1886–1918), согласно которому единственное «отличие катафатики от апофатики в том, что первая изучает бож[ественные] энергии, „к[ото]рые суть свойства или действия Логоса“, а последняя „познает в таинственном видении Бога по существу“<sup>29</sup>. Тут что-то да не так... И все же как легко стирается грань между положит[ельным] и отрица[ельным] боголовием, когда и то, и другое предметом своим имеет тайны, непостижимые умом, доступные лишь созерцанию в духе»<sup>30</sup>.

По словам Лот-Бородиной, «Высшая тайна <...> стоит на пересечении двойной оси богословия, отрицательной и утвердительной»<sup>31</sup>, предполагая внутреннюю диалектику богословия умозрительного и мистагогического<sup>32</sup>. Она подчеркивала, что трансценденция Бога не исключает Его имманенции, причем как в западной, так и в восточной духовности, и именно в этом есть тайна совпадения противоположностей

<sup>26</sup> Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle. P. 19; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 38.

<sup>27</sup> Брэдшоу Д. Аристотель на Востоке и на Западе. Метафизика и разделение христианского мира / Пер. А. И. Кырлежева, А. Р. Фокина, М.: Языки славянских культур, 2012. С. 209–210.

<sup>28</sup> Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle. P. 19. Ср.: Письмо М. И. Лот-Бородиной к С. Л. Франку от 16–17 марта 1940 г. // ДРЗ. Ф. 4. Оп. 4. Ед. хр. 5. Л. 7–7 об.; Lot-Borodine M. Herma Piesch. — Meister Eckharts Ethik // Le Moyen Âge. Vol. 8/3. 1937. P. 209.

<sup>29</sup> Епифанович С. Л. Преподобный Максим Исповедник и византийское богословие. Киев: Тип. акц. об-ва Петр Барский в Киеве, 1914.

<sup>30</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Г. В. Флоровскому от 7 октября 1931 г. // PUL RBSC. Georges Florovsky Papers. Box 27. F. 30.

<sup>31</sup> Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle. P. 17. Ср.: Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 55–56, 254; Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 97.

<sup>32</sup> См.: Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 18.

(coincidentia oppositorum)<sup>33</sup>. Исследовательница считала важным подчеркнуть, что православная концепция обожения состоит из путей, которые «проходят бороздою и порою скрецаются в духовном опыте верных»<sup>34</sup>: «Первый путь, обязательный для всех овец Христова стада, более пассивный, изначально катарсический или очищающий. В нем на лицо Божья инициатива. На этой экклезиальной стезе нисходящая теургическая Энергия проявляет всю свою державную мощь; из одухотворенной ею глины она лепит, она созидает живые члены мистического Тела, глава которого второй, „небесный“ Адам. Таков соборно-индивидуальный путь теосиса, где все стадии символически-реально приурочены к подражанию (mimesis) Христу в земном Его служении.

Второй, в конечном итоге лично завершительный, путь восходящий: ответ разумной облагодатствованной твари на горний зов. Доминирующая нота здесь подвижническая, аскетическая; абсолютная отдача себя, смиренная — не как рабе уничижение, а как сыновняя благоговейная любовь, отказ от эгоцентричной самости и молитва пламенеющая. По своей неземной отрешенности он труден, в миру. В иноческом (ангельском чине) он может достигнуть вершины опытного богопознания — богоподобия»<sup>35</sup>.

М. И. Лот-Бородина — один из первых авторов, кто познакомил западных читателей, пусть и в полемическом ключе<sup>36</sup>, с концепцией обожения, которое для нее было «королевской дорогой» (via regis) Востока. Она стремилась раскрыть подлинную сущность теосиса и всего мистического опыта, но не пренебрегала исследованием его телесного аспекта, не отрицая «видений» («visions imaginatives», имеющих место особенно в западной традиции) и не считая их «прелестями». В письме к отцу Василию (Кривошеину) исследовательница делилась своими размышлениями: «„Вспомогательные приемы“ паламитов — самое слабое место всей доктрины, ибо сблизжают их созерцание с практикой нехристианской — инд[ийской] йоги прежде всего. К сожалению, в русской духовности именно задерживание дыхания при умной молитве стало на первый план опытного<sup>37</sup> Богопознания, исказив весь его облик и оборвав все нити, связующие ее с theologia mystica (мистическое богословие, — Т. О.) первых веков»<sup>38</sup>.

В этой связи Лот-Бородина писала: «Как бедна наша отец[ественная] мистика по сравнению с православным Востоком, с Византией!»<sup>39</sup> В целом роль тела в мистическом опыте оставалась для нее загадкой: «Меня смущает не возможность соучастия тела в духовной жизни не на вершине ее (что соблазн лишь для непосвященных), а совсем другое: для меня, каюсь, не ясно самое представление о полном преображении земной плоти. Ведь „малое воскресенье“ есть образ грядущего великого, когда тело душевное станет, по апостолу, телом духовным. Все о. о. твердят, начиная со св. Иринеев Лионского, о совершенной спиритуализации материи, как конечной цели творения. Но что сие значит? Если должна исчезнуть, быть стертой грань entre l'intelligible et le sensible, qui en est le signe symbole ici-bas (между умопостижимым и чувственным, что является ниже представленным символом, — Т. О.), тогда преобразуемое естество (всего космоса?) становится не только духоносным,

<sup>33</sup> См.: Письмо М. И. Лот-Бородиной к Д. де Ружмону от 24 февраля 1939 г. // BPUN. Fonds Denis de Rougemont. ID 61.

<sup>34</sup> Лот-Бородина М. Благодать «обожения» через таинства на христианском Востоке» С. 14.

<sup>35</sup> Там же.

<sup>36</sup> См.: Ayres L. Deification and the Dynamics of Nicene Theology: The Contribution of Gregory of Nyssa // St Vladimir's Theological Quarterly. Vol. 49/4. 2005. P. 375.

<sup>37</sup> В публикации ошибочно «ответного», — Т. О.

<sup>38</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к отцу Василию Кривошеину от 20 января/2 февраля 1937 г. (Афонский период жизни архиепископа Василия (Кривошеина) в документах. Святая Гора Афон: Издание Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне, 2014. С. 495).

<sup>39</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Г. В. Флоровскому от 7 октября 1931 г. // PUL RBSC. Georges Florovsky Papers. Box 27. F. 30.



но сливается воедино с телом духовным, т. е. вещественный мир — отображение умного — ничем больше не должен отличаться от последнего. Тут тоже какая-то антиномия, катафатически<sup>40</sup> не разрешимая, на мой взгляд, хотя именно здесь, как Вы правильно усматриваете, — водораздел платонизма и христианства. <...> Что касается отрицания „vision imaginative“, то я знаю, насколько глубоки его корни в аскетике Востока, а также что оно не препятствует тем телесным явлениям Божией Матери и святых, но эти явления не суть мистического видения. <...> [П]равославная Церковь столько думала об Иисусовой молитве, кроме, конечно, древних источников, отвергая пронизательно как „прелесть“ всякое созерцание горнего мира. В результате вся наша мистика сконцентрирована ныне исключительно на литургическом таинноводстве. Между тем католический Запад, хотя во многом порвал с истинной радостью, многое сохранил<sup>41</sup> в дивной сокровищнице видения, ибо нельзя уже хотя бы по поводу Иоанна от Креста (S. Jean de la Croix) настаивать на будто бы „изобразительной“ мистике!<sup>42</sup>

М. И. Лот-Бородина подробно разъясняла, в чем заключается смысл христианского страдания и аскезы согласно учению отцов Церкви, которое продолжало платоновскую традицию философии как «размышления о смерти»<sup>43</sup>. По ее мнению, страдание не есть цель сама по себе, а всего лишь средство к достижению спасения; умерщвление плоти помогает умерщвлять страсти, восстанавливать храм Святого Духа, каким является тело, готовится к созерцанию. В древней Церкви большее значение придавалось страданию духовному, нежели физическому, подчеркивала русская исследовательница. Она полагала, что восточное христианство более трезво смотрит на человеческую плоть, отрицая всяческие проявления страдальничества и неестественной, нездоровой аскезы. С этим связана и духовная «сухость» (siccitas), «апатия» или «ацеция», характерная для мистики патристического периода, которая есть не что иное, как подражание бесстрастности и неизменности Бога<sup>44</sup>. Реализм восточнохристианской мистики несовместим с явлением «мистических ран», или стигматов, которые по этой причине в ранней Церкви были неизвестны. При этом Лот-Бородина не сомневалась в ценности обеих традиций — и восточнохристианской, восходящей к греческой патристике и подчеркивающей значение духовного страдания, и западнохристианской, в которой, начиная с Франциска Ассизского, существует феномен стигматов. «Разве можно отказать тем, кто хочет еще раз пережить страдание Христа?!»<sup>45</sup> — восклицала она. Предупреждая об опасности чувственных иллюзий, исследовательница подчеркивала, что Католическая Церковь никогда не причисляла кого-то к лику святых только по причине обретения стигматов. И хотя стигматы до сих пор неизвестны в Восточной Церкви, цель обеих традиций одна и та же и заключается в том, чтобы Бог был «всем для всех» (ср.: 1 Кор 15:28)<sup>46</sup>.

М. И. Лот-Бородина является также автором новаторского исследования о «слезном даре» (δακρῦων δῶρον) в восточнохристианском духовном наследии — темы,

<sup>40</sup> В тексте ошибочно «катарстически», — Т. О.

<sup>41</sup> В тексте ошибочно «сократил», — Т. О.

<sup>42</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к отцу Василию Кривошеину от 1 апреля 1937 г. (Афонский период жизни архиепископа Василия (Кривошеина) в документах. С. 497–498).

<sup>43</sup> Ср.: Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle: II (suite). P. 555.

<sup>44</sup> См.: Lot-Borodine M. L'aridité ou succitas dans l'antiquité chrétienne. P. 191–205; Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 165; Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 106; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 266; Lot-Borodine M. Le mystère du “don des larmes” dans l'Orient chrétien // La Vie spirituelle. Supplément. 1<sup>er</sup> septembre 1936. P. 145, 151, 164.

<sup>45</sup> Lot-Borodine M. Warum kennt das christliche Altertum die mystischen Wundmal nicht? S. 32; Lot-Borodine M. De l'absence de stigmates dans la chrétienté antique. P. 89.

<sup>46</sup> См.: Lot-Borodine M. Warum kennt das christliche Altertum die mystischen Wundmal nicht? S. 32; Lot-Borodine M. De l'absence de stigmates dans la chrétienté antique. P. 89.

до нее практически не затрагиваемой<sup>47</sup>. В «обширной и глубокой»<sup>48</sup> статье, озаглавленной «Тайна „слезного дара“ на христианском Востоке»<sup>49</sup>, она обратила внимание на развитие понимания этого дара в греческой патристике с IV по XI вв. и его значение для обращения (metanoia) и очищения сердца (catharsis) — активного и пассивного, ведущего к созерцанию Бога. Здесь наиболее полно представлены «философия» и «богословие сердца» Лот-Бородиной, проследившей различные смысловые оттенки греческого понятия καρδιά от античных философов до преп. Симеона Нового Богослова. Слезный дар — это дар «святой печали» о грехах, раскаяния и последующей перемены жизни, смирения, трансформации «сердца каменного» в «новое сердце» (ср.: Пс 6:6; 2 Кор 3:3). Духовные слезы, приводила Лот-Бородина слова Евагрия Понтийского, разрушают земные помыслы, которые мешают чистой молитве, молитве сердца, или созерцанию<sup>50</sup>. Это «новое крещение» — омовение слезами, очищение от грехов, путь к освещению ума и, наконец, единению с Богом, т. е. обожению. Иными словами, окончательным плодом слезного дара является вечная духовная радость пребывания с Богом. Не случайно, Лот-Бородина закончила свое стихотворение «Дар слезный» следующими словами:

За любовь, Одному лишь известную,  
О, сердец пламенеющих Врач,  
Посвяти Ты нас в радость небесную —  
Благодати божественный плач<sup>51</sup>.

С темой обожения связан также поднимаемый исследовательницей вопрос о смысле блаженства (μακαριότης), или счастья — «тайны надежды»<sup>52</sup>. Автор проследила в развитии понимания счастья в мысли греческих философов, начиная с «принца античных мыслителей» Аристотеля, постепенно переходя к христианскому толкованию блаженства. Еще у Боэция, находящегося под сильным влиянием платонизма, блаженство как *Summum Bonum* имеет чисто антропоцентрический и эвдемонический характер. Впоследствии, писала Лот-Бородина, произошла своего рода бифуркация, разветвление интерпретации блаженства на христианский Восток, сохранивший верность святоотеческой традиции, и Запад, стремившийся к рационализации богословских понятий. Латинские богословы учили о *visio beatifica*, «онтологическом» видении человеком Бога после смерти «лицом к лицу»: как акта познания (доминиканская богословская школа, возглавляемая св. Фомой Аквинатом) или акта любви (францисканская школа во главе со св. Бонавентурой). В свою очередь, греческие богословы не разделяли этих двух актов, поскольку нельзя любить Бога, не зная Его, равно как и зная Его без любви<sup>53</sup>, причем познание возможно только в порядке божественных нетварных энергий, а не Его непостижимой

<sup>47</sup> См.: *Torrance A. Repentance in Christian Late Antiquity with Special Reference to Mark the Monk, Barsanuphius and John of Gaza, and John Climacus. PhD, University of Oxford, 2010. P. 20.*

<sup>48</sup> *Clément. O., Bobrinskoy B., Behr-Sigel É., Lot-Borodine M. Présentation // La douloureuse joie. Aperçus sur la prière personnelle de l'Orient chrétien. Abbaye de Bellefontaine: Spiritualité orientale, 1993. P. 10.*

<sup>49</sup> *Lot-Borodine M. Le mystere du "don des larmes" dans l'Orient chretien. Немецкая версия: Lot-Borodine M. Das Mysterium "der Tränengabe" im christlichen Osten // Benediktinische Monatsschrift. Vol. 21/7. 1939. S. 236–248; румынский перевод: Lot-Borodine M. Taina "darului lacrimilor" in Răsăritul creștin // Clément O., Bobrinskoy B., Behr-Sigel É., Lot-Borodine M. Fericita intristare. București: Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, 1997. P. 133–184.*

<sup>50</sup> См.: *Lot-Borodine M. Le mystere du "don des larmes" dans l'Orient chretien. P. 147.*

<sup>51</sup> *Бородина М. Дар слезный // Бородина М., Блох П. Заветы. Bruxelles: Petropolis, 1939. С. 9.*

<sup>52</sup> См.: *Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 85, 91; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 239, 259.*

<sup>53</sup> См.: *Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 88; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 243; Lot-Borodine M. Et. Gilson. — La Théologie mystique de Saint Bernard // Le Moyen Âge. Vol. 7. 1936. P. 124.*

сущности. В этом состоит отличие христианской мистики от всех других форм мистического опыта, особенно так называемой философской *amor Dei intellectualis*, «интеллектуальной любви к Богу», по выражению Спинозы. По мнению Лот-Бородиной, любовь к Богу неразрывно связана с делами милосердия по отношению к ближним. Любить Бога и знать Его на христианском Востоке (в отличие от западной схоластики) есть одно и то же: ум и сердце как «органы» Богопознания совпадают. В отличие от западного католического богословия, на христианском Востоке, подчеркивала Лот-Бородина, стирается дихотомия между «естественным» и «сверхъестественным», «разумом» и «любовью», «благодатью» и «свободной волей»<sup>54</sup>. Отсюда, православная концепция обожения предполагает в большей степени синергию, соработничество Бога и человека, Творца и твари. Здесь способ познания Бога одновременно есть способ бытия, т. е. уподобление Богу, перихорезис, взаимопроникновение, восхождение и сопричастие Святой Троице<sup>55</sup>, но не пантеистическое слияние тварного и нетварного. Апофатическое созерцание Бога есть вершина богословия (θεολογία), но это возможно только благодаря самому Богу, от Которого исходит любовь, ведущая к Нему самому<sup>56</sup>.

Вместо *visio beatifica* (невозможном даже после смерти) греческие отцы Церкви учили об участии в Царстве Божиим (Βασιλεία τοῦ Θεοῦ), или обожении, которое начинается уже здесь, на земле, с созерцания Божественного света и завершается эсхатологическим воскресением плоти. Иными словами, согласно греческой традиции блаженство есть участь христианина на всех трех фазах его экзистенции: *in via* (здесь, в земной жизни), *post mortem* (после смерти) и *post resurrectionem* (после воскресения, *in patria*, в небесном отечестве)<sup>57</sup>. Блаженство неразрывно связано со святостью.

М. И. Лот-Бородина в трех своих знаковых статьях выделила и подробно рассмотрела три этапа, или пути обожения: первый — преобразование человеческой природы благодаря нетварным Божественным энергиям, второй — продолжение этого процесса в таинствах и третий — вершина обожения, т. е. мистическое единение со Христом<sup>58</sup>, совершенное исполнение очищенной, преображенной, сакральной любви, о которой она писала в своих ранних работах<sup>59</sup>.

Особое значение исследовательница придавала таинству Евхаристии, которому посвятила два ярких эссе, перекликающихся с работами прот. Н. Афанасьева<sup>60</sup>. Как красноречиво выразилась Лот-Бородина, «весь наш сакраментальный комплекс насквозь харизматичен, как аккумулятор божественных энергий, и ведет человека

<sup>54</sup> См.: Louth A. *Modern Orthodox Thinkers: From the Philokalia to the Present*. Downers Grove. IL: InterVarsity Press, 2015. P. 107.

<sup>55</sup> См.: Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église Grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle: II Les voies de la contemplation-union et la Θεωσις (suite) // *Revue de l'histoire des religions*. Vol. 107. 1933. P. 34–35; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 158–159.

<sup>56</sup> См.: Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l'Église Grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle: II Les voies de la contemplation-union et la Θεωσις (suite). P. 21–22; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 142.

<sup>57</sup> См.: Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 91, 103; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 246, 262; Hilarion (Alfeyev), Bishop. *The Deification of Man in Eastern Patristic Tradition (With Special Reference to Gregory Nazianzen, Symeon The New Theologian and Gregory Palamas)* // *Colloquium*. Vol. 36/2. 2004. P. 116.

<sup>58</sup> См.: Robichaux K. S., Onica P. A. *Introduction to the English Edition* // Gross J. *The Divinization of the Christian according to the Greek Fathers* / Transl. by P. A. Onica. Anaheim, CA: A&C Press, 2002. P. XIV.

<sup>59</sup> См.: Louth A. *Modern Orthodox Thinkers: From the Philokalia to the Present*. P. 106.

<sup>60</sup> Лот-Бородина М. О Евхаристии. С. 3–15; Лот-Бородина М. О Евхаристии II // *Вестник русского христианского движения*. № 40. 1956. С. 8–15. В журнале появилось следующее уточнение: «Редакция печатает глубокую и интересную статью М. Лот-Бородиной, при всей спорности некоторых ее мыслей, в виду исключительной важности вопросов, ею поднимаемых»; Лот-Бородина М. О Евхаристии II. С. 8.

через таинства к *обожению*»<sup>61</sup>. На Трапезе Господней «наше бренное существо реально-конкретно соединяется с *обоженной человеческой природой* Спасителя, и так экзистенциально подтверждается тот „обмен природ“<sup>62</sup>, который лежит краеугольным камнем в основе святоотеческого учения о теозисе (*theosis*); учения абсолютно ортодоксального, не имеющего, само собой, ничего общего с *обожествлением* твари. <...> Если в Своем воплощении Сын обожил виртуально *нашу природу* как таковую, то в Евхаристии Он *действенно оживает индивидуального человека, живую личность в излиянии Своей Любви, Любви, раз навсегда засвидетельствованной Им в единичном жертвенном акте Распятия и которая непрерывно, до скончания века сего, сообщается нам в Крови евхаристической Чаши*»<sup>62</sup>.

В своей последней статье об обожении исследовательница особо выделила роль молитвы, которая есть «столп аскетизма, альфа и омега всей воинствующей и триумфальной жизни»<sup>63</sup>, отмечая, что существует много разновидностей и аспектов молитвенных практик, из которых особое значение имеет так называемая умная, или сердечная молитва, возникшая в первые века христианства. Она обратила внимание на роль Молитвы Иисусовой как теургического действия и кратко проследила историю призывания и почитания имени Божия как на византийском Востоке, так и в латинской традиции.

Стоит также напомнить, что М. И. Лот-Бородина перевела на французский и прокомментировала фрагменты «Мистагогии» св. Максима Исповедника<sup>64</sup>, посвященные связи мистического и литургического аспектов, теургии, единства знания и созерцания. Св. Максим, напоминая Лот-Бородина, писал: «Человек должен стать по благодати тем, что Бог по природе»<sup>65</sup>.

Сразу после публикации цикла статей об обожении стали появляться положительные отклики, о чем автор сообщила Н. А. Бердяеву: «Представьте себе, что со всех сторон у меня просят отписки статей о  $\theta\epsilon\omega\sigma\iota\varsigma$  и в католической ученой печати начинают появляться интересные отзывы о них. Для меня это великая радость, ибо до сих пор я всегда работала как в потемках. С „R[evue] de l’Hist[oire] des Religions“ я разошлась окончательно и поэтому не могу, увы, закончить, как хотела, о *Espirit et Liberté*, да там это все равно „глас вопиющего в пустыне“»<sup>66</sup>.

Рецензии на статьи Лот-Бородиной публиковались в журнале «Иреникон» и в других изданиях. Один из критиков, отец Ф. Мерсенье (Feuillen (Euthyme) Mercenier, 1885–1965), изложил главные ее тезисы, сделав акцент на проведенном ею сопоставлении восточнохристианской концепции с западными течениями, начиная с бл. Августина и св. Бернарда Клервоского<sup>67</sup>. Статьи об обожении читал также Жак Маритен, которому русская исследовательница выслала их отписки<sup>68</sup>. Наконец, по мотивам работ Лот-Бородиной и других русских мыслителей отец Ив Конгар в 1935 г. написал статью «Обожение и духовная традиция Востока согласно последним исследова-

<sup>61</sup> Лот-Бородина М. О Евхаристии. С. 4. Ср.: Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 103, 105, 117.

<sup>62</sup> Лот-Бородина М. О Евхаристии. С. 4–5, 9–10.

<sup>63</sup> Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l’Église Grecque jusqu’au XI<sup>e</sup> siècle: II Les voies de la contemplation-union et la  $\theta\epsilon\omega\sigma\iota\varsigma$  (suite). P. 8; Lot-Borodine M. La déification de l’homme selon la doctrine des pères grecs. P. 126.

<sup>64</sup> Lot-Borodine M. Mystagogie de saint Maxime // Irénikon. Vol. 13. 1936. P. 466–468; Maxime le Confesseur. La Mystagogie / Trad. M. Lot-Borodine // Irénikon. Vol. 13. 1936. P. 468–472, 596–597, 717–720; Vol. 14. 1937. P. 66–69, 182–185, 282–284, 444–448; Vol. 15. 1938 P. 71–74, 185–186, 276–278, 390–391, 488–492.

<sup>65</sup> Лот-Бородина М. О Евхаристии. С. 6.

<sup>66</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Н. А. Бердяеву от 2 ноября 1933 г. // РГАЛИ. Ф. 1496. Оп. 1. Ед. хр. 588.

<sup>67</sup> См.: Mercenier F., Lot-Borodine M. La doctrine de la déification dans l’Église grecque jusqu’au XI<sup>e</sup> siècle // Irénikon. Vol. 13. 1936. P. 483–484.

<sup>68</sup> См.: Письмо М. И. Лот-Бородиной к Ж. Маритену от 22 декабря 1932 г. // BNU. Fonds Jacques et Raïssa Maritain. correspondances.

ниям». Он отметил, что в последние годы появилось много трудов, посвященных христианскому Востоку, и что на этом фоне статьи М. И. Лот-Бородиной отличаются своей глубиной и широтой интересов<sup>69</sup>.

В 1970 г. статьи исследовательницы о теозисе (с небольшими поправками) вместе с двумя еще более поздними сочинениями («Учение о благодати и свободе в греко-восточном православии», 1939 г. и «Блаженства в восточном христианстве», 1959 г.) выпустило престижное издательство «Серф» («Serf») в серии «Экуменическая библиотека» отдельной книгой, озаглавленной «Обожение человека согласно учению греческих отцов»; второе издание вышло в 2011 г.<sup>70</sup> Предисловие написал отец Жан Даниэлу, по наблюдениям которого в работах Лот-Бородиной стирается грань между ее собственным опытом и опытом авторов используемых ею источников, в связи с чем она дает читателю нечто больше, нежели просто эрудированное произведение<sup>71</sup>. Эта посмертная публикация, внесшая значительный вклад в обращение западного богословия к забытым патристическим источникам<sup>72</sup>, также вызвала большой резонанс<sup>73</sup>. При этом наряду с благожелательными рецензиями были и критические отзывы. Так, Дидье Баэр счел книгу Лот-Бородиной слишком тенденциозной, упрекая ее в стремлении показать превосходство православия<sup>74</sup>. Иное мнение высказал иезуит Рене Маришаль (René Marichal), который, наоборот, отметил, что апологетика православия, проводимая Лот-Бородиной, носит вполне «умеренный» характер, по сравнению, например, с работами В. Н. Лосского<sup>75</sup>.

Особо стоит выделить отзыв Томаша Шпидлика (Tomáš Špidlík, 1919–2010). Рецензент указал на упрощение некоторых аспектов, касающихся, в частности, представлений Лот-Бородиной о различиях между восточной и западной традициями, однако, по его мнению, в этом нашло отражение стремление автора познать основополагающую истину христианства — любовь к духовному опыту, который, как она полагала, был забыт и который следует возродить<sup>76</sup>. А совсем недавно Жак Шамп написал, что в свое время «эти вдохновенные страницы способствовали открытию византийской мистики на Западе»<sup>77</sup>.

<sup>69</sup> См.: Congar Y. La déification dans la tradition spirituelle de l'Orient // La Vie Spirituelle. Vol. 43. 1935. P. 91–92.

<sup>70</sup> Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. Итальянский перевод: Perché l'uomo diventi Dio / Trad. A. de Bove. Bosc: Qiqajon, 1999.

<sup>71</sup> См.: Daniélou J. Introduction // Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs. P. 11.

<sup>72</sup> См.: Boris-Vildé I. Deux Fontenaisiens éminent parmi d'autres: Ferdinand Lot et Myrrha Lot-Borodine // Bulletin municipal de Fontenay-aux-Roses. Mars et juin. 1979. P. 20.

<sup>73</sup> См.: R[ousseau] D.O. M. Lot-Borodine, La déification de l'homme // Irénikon. Vol. 43/2. 1970. P. 295; Marichal R.M. Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs, 1970 // Recherches de Science Religieuse. Vol. 59. 1971. P. 281–283; Philips G.M. Lot-Borodine. “La déification de l'homme” // Ephemerides Theologicae Lovanienses. Vol. 47. 1971. P. 240; Baer D.M. Lot-Borodine: La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs // Revue de Théologie et de Philosophie. Vol. 22. 1972. P. 52; Špidlík T.M. Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs // Orientalia Christiana Periodica. Vol. 38. 1972. P. 272–273; Madey J.M. Lot-Borodine. “La déification de l'homme” // Kyrios. Vol. 12. 1972. P. 243; Guillaumont A. Lot-Borodine: La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs // Revue de l'Histoire des Religions. Vol. 187. 1975. P. 110–111; Schamp J. Myrrha Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs, 1970 [2011] // L'Antiquité Classique. Vol. 82/1. 2013. P. 366–367; Levrie K. Myrrha Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs (Collection Orthodoxie) // Byzantion. Vol. 82. 2012. P. 508–510; Auwers J.-M. Myrrha Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs. Préface du cardinal Jean Daniélou (coll. Orthodoxie), 2011 // Revue Théologique de Louvain. Vol. 44/4. 2013. P. 603–604.

<sup>74</sup> См.: Baer D.M. Lot-Borodine: La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs. P. 52.

<sup>75</sup> См.: Marichal R.M. Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs, 1970. P. 281.

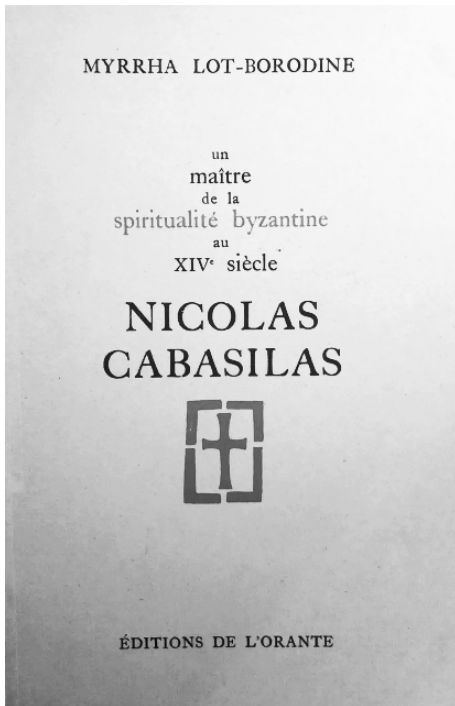
<sup>76</sup> Špidlík T.M. Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs. P. 273.

<sup>77</sup> Schamp J. Myrrha Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs, 1970 [2011]. P. 366.

## 2. Св. Николай Кавасила

М. И. Лот-Бородина изучала творчество св. Николая Кавасилы начиная с 30-х гг. прошлого столетия и до конца своей жизни. Она как никто в XX в. способствовала

тому, что этот византийский богослов получил постоянную «прописку» в современных патристических исследованиях. Уже само перечисление работ Лот-Бородиной, посвященных св. Николаю Кавасиле, занимает немало места: «Учение о богочеловеческом сердце и его символизм в сочинениях Николая Кавасилы»<sup>78</sup> (1936), «Обожествляющая благодать таинств согласно Николаю Кавасиле»<sup>79</sup> (1936–1937), «Типология алтаря в Апокалипсисе, Писании и у Николая Кавасилы»<sup>80</sup> (1949), «Евхаристия у Николая Кавасилы»<sup>81</sup> (1953), «Учение о божественной любви в сочинениях Николая Кавасилы»<sup>82</sup> (1953), «Мученичество как свидетельство любви к Богу согласно Николаю Кавасиле»<sup>83</sup> (1954). Историю создания цикла сочинений о св. Николае Кавасиле можно узнать из письма М. И. Лот-Бородиной к прот. Г. Флоровскому: «Редактор „R[evue] des Sciences Théol[ogiques] et Philos[ophiques]“ (орган доминиканцев) весьма одобрил присланное мною вступление и общий план статьи об учении Кавасилы о таинствах, и я чувствую себя морально обязанной успешно довести до конца начатое столь ответственное дело. Несмотря на то, что я <...> autodidahe (самоучка, — Т. О.) и даже, по совету говоря, кустарь, — однако, волею судьбы,



Обложка книги М. И. Лот-Бородиной о св. Николае Кавасиле

поставлена в такие условия, что действительно могу быть до известной степени связующим звеном между церк[овным] Востоком и Западом. Посему надо учиться и учить. С большим трудом нахожу материалы, мне необходимые»<sup>84</sup>.

В конце жизни исследовательница писала, что она «обещала подготовить целую книгу для одного бельг[ийского] экуменического издательства на мою любимую богословскую (византийскую) тему. Это в сущности синтез уже раньше написанных фр[анцузских] этюдов, к[ото]рые надо только оформить и соединить в одно

<sup>78</sup> Lot-Borodine M. La doctrine du Coeur théandrique et son symbolisme dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas // Irénikon. Vol. 13. 1936. P. 652–673.

<sup>79</sup> Lot-Borodine M. La grâce déifiante des sacrements d'après Nicolas Cabasilas // Revue des Sciences Philosophiques et Théologiques. Vol. 25. 1936. P. 299–330; Revue des Sciences Philosophiques et Théologiques. Vol. 26. 1937. 693–712.

<sup>80</sup> Lot-Borodine M. La typologie de l'autel dans l'Apocalypse, dans l'Écriture et chez Nicolas Cabasilas // Mélanges Henri Grégoire. Vol. 9. 1949. P. 422–434.

<sup>81</sup> Lot-Borodine M. L'Eucharistie chez Nicolas Cabasilas // Dieu Vivant: perspectives religieuses et philosophiques. Vol. 24. 1953. P. 123–134.

<sup>82</sup> Lot-Borodine M. La doctrine de l'Amour divin dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas // Irénikon. Vol. 26/4. 1954. P. 376–389.

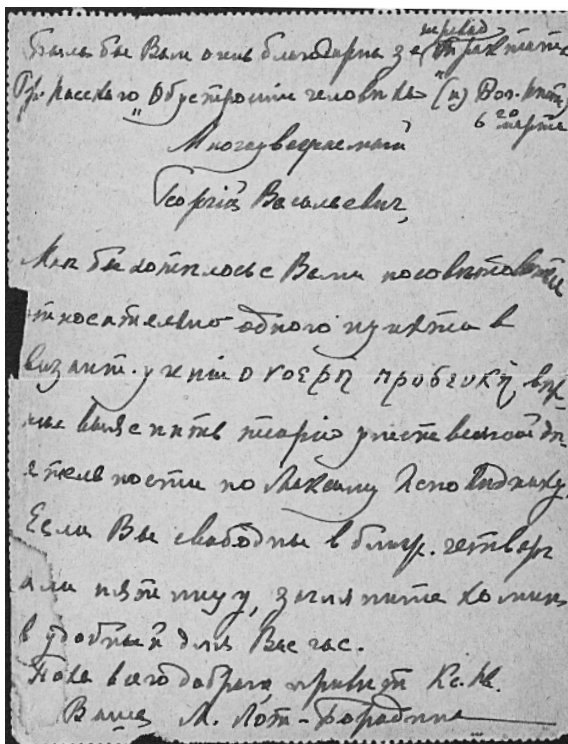
<sup>83</sup> Lot-Borodine M. Le Martyre, comme témoignage de l'Amour de Dieu, d'après Nicolas Cabasilas // Irénikon. Vol. 27/2 (1954). P. 157–167.

<sup>84</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к Г. В. Флоровскому от 31 января 1934 г. // PUL RBSC. Georges Florovsky Papers. Box 27. F. 30.

органическое целое, это всегда вещь деликатная»<sup>85</sup>.

Книга «Николай Кавасила: духовный византийский наставник XIV в.»<sup>86</sup> вышла через год после смерти Лот-Бородиной в 1958 г. в Париже. В ней она рассматривает главные сочинения византийского автора: «Семь слов о жизни во Христе» и «Изъяснение Божественной Литургии». Прот. Георгий Флоровский назвал эту работу «духовным завещанием» Лот-Бородиной<sup>87</sup>, а редакторы издательства во вступительном слове подчеркивают ее вклад в открытие Западу тайн восточнохристианской духовности<sup>88</sup>. Подробное объявление о книге появилось, в частности, в иезуитском журнале «Études»<sup>89</sup>, в котором впоследствии была напечатана и рецензия на нее<sup>90</sup>.

Лот-Бородина стремилась показать св. Николая Кавасилу как преданного сторонника и продолжателя учения св. Григория Паламы<sup>91</sup>, как религиозного деятеля, «одного из наиболее типичных и блестящих»<sup>92</sup> представителей восточнохристианской патристики, ставшего ее итоговым завершением. Будучи мирянином (ιδιώτης), он принадлежал не только к узкому кругу православной интеллигенции, но и к более широкой гуманитарной, философской и даже научной среде<sup>93</sup>, являя собой пример «подлинного христианского гуманизма конца византийского Средневековья»<sup>94</sup>. Лот-Бородина познакомила своих читателей с житием св. Николая Кавасилы, подробно проанализировала источники и существующую литературу о нем, а также выявила особенности его стиля.



Письмо М. И. Лот-Бородиной  
к прот. Г. Флоровскому

<sup>85</sup> Письмо М. И. Лот-Бородиной к И. И. Любименко от 16 декабря 1953 г. // Санкт-Петербургский филиал Архива Российской Академии Наук. Ф. 885. Оп. 1. Ед. хр. 277, Л. 167 об.-168.

<sup>86</sup> Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle.

<sup>87</sup> См.: Florovsky G. Myrrha Lot-Borodine. Un Maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // The Greek Orthodox Theological Review. Vol. 4/2. 1958. P. 189. Прот. Г. Флоровский также ссылался на книгу Лот-Бородиной о св. Н. Кавасиле: Florovsky G. The Ethos of the Orthodox Church // The Ecumenical Review. Vol. 12. 1960. P. 193.

<sup>88</sup> См.: Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. VII.

<sup>89</sup> Myrrha Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // Études. Vol. 300. 1960. P. 466.

<sup>90</sup> См.: Rouleau F. Myrrha Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // Études. Vol. 305. 1959. P. 271.

<sup>91</sup> См.: Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 2, 178–180; Stiernon D. Bulletin sur le palamisme // Revue des études byzantines. Vol. 30. 1972. P. 271, 288; Metso P. Divine Presence in the Eucharistic Theology of Nicholas Cabasilas. Joensuu: Itä-Suomen yliopisto, 2010. P. 15–16.

<sup>92</sup> Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 1.

<sup>93</sup> См.: Ibid. P. 4.

<sup>94</sup> Ср.: Ibid. P. 126, 176–177.

Главное, по мнению исследовательницы, что буквально пронизывало все творчество св. Николая Кавасилы — это тема любви: Божественной любви к людям и нашей любви к Богу<sup>95</sup>. Стоит отметить, что Лот-Бородина оспаривала тезис протестантского богослова Андерса Нигрена (Anders Nygren, 1890–1978), который в своей книге «Агапе и эрос», изданной в 1930 г., противопоставлял оба понятия друг другу. Она исходила из того, что в патристике не существовало антиномии между «эросом» (ἔρως) и «агапе» (ἀγάπη)<sup>96</sup>. По мнению Лот-Бородиной, это всего лишь различные аспекты или облики одной и той же божественной любви. Св. Николай Кавасила использовал довольно редкий греческий термин φίλτρον, который можно перевести как «сумасшедшая» или «безумная» любовь и который встречается в книге Песни Песней<sup>97</sup>. Любовь имеет экстатический характер, есть Eros extaticos, transcensus — исход и является ad extra как чистое благо. Эрос совершенно бескорыстен, он лишен какого-либо эгоцентризма или нарциссизма. Отрываясь от себя и стремясь к другому, он обогащает и преобразует предмет своей любви. Прежде всего, он — воплощенный Иисус Христос, «первая любовь». Лот-Бородина цитировала в этом контексте высказывание из «Жизни во Христе»: «Одна и та же энергия на земном и на небесном жертвеннике-престоле, один и тот же гость в обоих мирах; в вышнем — брачный чертог, в нижнем — вхождение в него, и наконец — сам Жених»<sup>98</sup>. Особым другом (φίλος), более того, соучастником (κοινωνός) страданий Христа является мученик<sup>99</sup>, totus Christus, возлюбивший Бога usque ad mortem (даже до смерти), день кончины которого есть одновременно dies natalis — день рождения для небесного отечества: «Ранее христианство открыто признает, что крещение огнем и Духом — baptisma pneumatī — превышает крещения водой и Духом, ибо оно, как подлинное уподобление Страстям Господним, непосредственно и навеки приобщает свидетеля-мученика Христовой Крови, к прославленному естеству Богочеловека. Классическая формула гласит у Отцов: „общник в страдании — общник и в прославлении“. Своей жертвенной кровью, как витальным принципом всего своего существа, мученик запечатлевает свидетельство любви „даже до смерти“»<sup>100</sup>.

В мученике совершается «триумф человеческой свободы, преображенной высшей благодатью»<sup>101</sup>. Более того, согласно Лот-Бородиной, «жертвенная способность» человеческой природы является «едва ли не лучшим доказательством»<sup>102</sup> его

<sup>95</sup> Lot-Borodine M. La doctrine de l'Amour divin dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas P. 376.

<sup>96</sup> См.: Письмо М. И. Лот-Бородиной к Д. де Ружмону от 24 февраля 1939 г. // BPUN. Fonds Denis de Rougemont. ID 61; Lot-Borodine M. Denis de Rougemont. L'Amour et l'Occident // Humanisme et Renaissance. Vol. 6/3. 1939. P. 389; Passerini L. Women and Men in Love: European Identities in the Twentieth Century / Transl. by J. Haydock, A. Cameron. New York — Oxford: Berghahn Books, 2008. P. 221.

<sup>97</sup> См.: Lot-Borodine M. La doctrine de l'Amour divin dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas P. 385; Lot-Borodine M. Le Martyre, comme témoignage de l'Amour de Dieu, d'après Nicolas Cabasilas P. 162; Lot-Borodine M. L'Eucharistie chez Nicolas Cabasilas. P. 132; Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 93; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 248; Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 143–148, 154, 157, 167.

<sup>98</sup> Лот-Бородина М. О Евхаристии. С. 15.

<sup>99</sup> См.: Lot-Borodine M. Le Martyre, comme témoignage de l'Amour de Dieu, d'après Nicolas Cabasilas. P. 159; Лот-Бородина М. Дух мученичества на заре христианства // Вестник русского христианского движения. № 43. 1957. С. 13; М. Лот-Бородина М. Дух мученичества на заре христианства (Окончание) // Вестник русского христианского движения. № 44. 1957. С. 11; Lot-Borodine M. La grâce déifiante des sacrements d'après Nicolas Cabasilas. P. 325; Lot-Borodine M. La typologie de l'autel dans l'Apocalypse, dans l'Écriture et chez Nicolas Cabasilas. P. 423, 434; Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 94; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 250; Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 104, 153–173.

<sup>100</sup> Лот-Бородина М. Дух мученичества на заре христианства. С. 11–12.

<sup>101</sup> Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 153.

<sup>102</sup> Лот-Бородина М. Дух мученичества на заре христианства. С. 10.



духовного призвания. Поэтому «вся христианская, и особенно восточная иконография образно свидетельствует о сверхчувственном „обоженом“ состоянии прославленных в единый миг Христовых мучеников»<sup>103</sup>. Лот-Бородина назвала также настоящую, т. е. онтологическую (в отличие от психологической, зачастую связанной с предрассудками и «магическим» подходом) причину почитания святых и их мощей, которой является постоянное присутствие в них Святого Духа<sup>104</sup>.

В своей монографии исследовательница уделила заметное внимание исследованию темы Иисусовой молитвы (εὐχή τοῦ Ἰησοῦ) в творчестве св. Николая Кавасилы и в восточнохристианской традиции в целом. Хотя в сочинениях византийского гуманиста не встречается текст Иисусовой молитвы, в которой сосредоточены «желания, надежды и ожидания единственного Присутствия»<sup>105</sup>, тем не менее, автор «Жизни во Христе», постоянно призывая Имя Божие, развивает традицию исихазма.

Особенно убедительно Лот-Бородина раскрыла христоцентризм св. Николая Кавасилы, выделяя его концепцию «богочеловеческого» или «теандрического» сердца. Византийский праведник учил о родстве (consanguinité) Спасителя и людей и об очищении наших сердец, согласно библейскому обещанию: «Возьму из плоти вашей сердце каменное, и дам вам сердце плотное» (Иез 36:26)<sup>106</sup>. В этом контексте Лот-Бородина обратила внимание на различие между западнохристианским почитанием Иисусова Сердца и восточнохристианской традицией (развиваемой, среди прочих, св. Николаем Кавасилой) «теандрического сердца», синергии, соработничества Бога и человека, блаженной жизни во Христе, евхаристической трапезы<sup>107</sup>. Стоит однако заметить, что такое сопоставление не вполне обосновано, так как проведено согласно двум разным критериям (аспект почитания и аспект таинства), которые не противоплагаются, а дополняют друг друга.

М. И. Лот-Бородина также проследила развиваемую св. Николаем Кавасилой тему христианских таинств инициации (Крещения — таинства веры, Миропомазания — таинства надежды и Евхаристии — таинства любви), которые есть «двери правосудия, дающие доступ к небесному блаженству»<sup>108</sup> и ведут к сверхприродному предназначению, или обожению. По св. Николаю Кавасиле, жизнь, согласно «новому сердцу», — это, прежде всего, таинство Евхаристии, о которой сама Лот-Бородина писала так: «Тот кто достойно, т. е. с верой в совершенное чудо „преложения“ и с благоговейной любовью вкушает Тело и Кровь Господни, тем самым вступает в кровное родство с Ним и чрез то сам обоживается. Отцы называют такое сущностное соединение со-рождением (suggeneia); ибо в нем тварная перстная природа человека, приобщаясь к обоженной человеческой природе воплощенного Сына, как бы становится частью Его собственной плоти. Причащающийся действительно живой член единого Тела Христова в таинстве Койнонии»<sup>109</sup>.

Евхаристия в понимании св. Николая Кавасилы — это «второе Воплощение», которое есть «обожение ее отдельных участников, в то время как первое Воплощение —

<sup>103</sup> Лот-Бородина М. Дух мученичества на заре христианства (Окончание). С. 15.

<sup>104</sup> См.: Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 161, 169; Lot-Borodine M. La Béatitude dans l'Orient chrétien. P. 96; Lot-Borodine M. La déification de l'homme selon la doctrine des pères grecs. P. 253.

<sup>105</sup> Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 132.

<sup>106</sup> См.: Lot-Borodine M. La doctrine du Coeur théandrique et son symbolisme dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas. P. 665; Lot-Borodine M. La typologie de l'autel dans l'Apocalypse, dans l'Écriture et chez Nicolas Cabasilas. P. 432–433; Lot-Borodine M. La grâce défiante des sacrements d'après Nicolas Cabasilas. P. 712.

<sup>107</sup> См.: Lot-Borodine M. La doctrine du Coeur théandrique et son symbolisme dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas. P. 672; Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 102–117.

<sup>108</sup> См.: Lot-Borodine M. La doctrine de l'Amour divin dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas. P. 378; Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 65.

<sup>109</sup> Лот-Бородина М. О Евхаристии. С. 7. Ср.: Lot-Borodine M. L'Eucharistie chez Nicolas Cabasilas. P. 125.

наше *родовое* обожение»<sup>110</sup>. Не случайно одно из важнейших сочинений св. Николая Кавасилы, называемого «учителем Евхаристии», посвящено изъяснению Божественной литургии. Византийский праведник особо отмечал реализм Евхаристии, называемой им «трапезой любви». В этой связи Лот-Бородина подчеркнула момент эпиклезиса — призывания Святого Духа, благодаря которому совершается преложение (transmutation) жертвенных хлеба и вина. Она считала, что, как правило, данный аспект рассматривается в полемическом ключе, в качестве отличия от латинского «пресуществления», которое, согласно католической догматике, совершается в момент произнесения Христовых слов установления Евхаристии: «Примите и ешьте... Примите и пейте...». Однако уже св. Николай Кавасила учил о том, что и в латинской, и в греческой традиции совершение Евхаристии было бы невозможно без призывания Святого Духа, что устраняет кажущееся лишь на первый взгляд противоречие между богословскими традициями Запада и Востока<sup>111</sup>.

По мнению М. И. Лот-Бородиной, величайший моралист и нравственный авторитет св. Николай Кавасила призывал к умеренной аскезе и различал «два аспекта раскаяния: незаменимое и здравомыслящее раскаяние за совершенную ошибку и болезненное раскаяние, которое приводит к отчаянию, смертельному греху», поскольку «страх, стыд, раскаяние, умерщвление хороши только тогда, когда они ведут нас к Богу»<sup>112</sup>. Настоящий праведник познается «по плодам» (ср.: Мф 7:16). В этой связи примечательны увещания Лот-Бородиной: «И вот сугубый страх — phobos, а не только благоговение — настолько пересиливает вожделенное стремление к Тайне соединения с Господом, что христиане уже забыли о заветах первоапостольской общины и не смеют подходить к Чаше вечной жизни. Позабыли они и слово любимого ученика о „совершенной любви, изгоняющей страх“ (1 Ин 4:18) и не помнят больше того, что „мы получили не духа боязни, а духа силы, веры и целомудрия“ (2 Тим 1:7). <...> Вслед за высокими авторитетами Отцов вместе с нынешними и мы повторяем: Евхаристия не есть награда, а норма и закон благодати, истинная пища христианских уст»<sup>113</sup>.

Для Лот-Бородиной первостепенную важность представляет христианский оптимизм св. Николая Кавасилы. По ее словам, учение византийского гуманиста проникнуто «атмосферой доверия», в которой нет места «ни нервозности, ни сомнению, ни тревоге»<sup>114</sup>, характерной в новое время для Паскаля или Кьеркегора.

Монография М. И. Лот-Бородиной о св. Николае Кавасиле насчитывает множество рецензий, написанных по-французски, по-испански, по-немецки и по-гречески<sup>115</sup>.

<sup>110</sup> Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 117.

<sup>111</sup> См.: Ibid. P. 44–46.

<sup>112</sup> Ibid. P. 123–124.

<sup>113</sup> Лот-Бородина М. О Евхаристии II. С. 12, 15.

<sup>114</sup> Lot-Borodine M. Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. P. 176.

<sup>115</sup> См.: Florovsky G. Myrrha Lot-Borodine. Un Maître de la Spiritualité Byzantine au XIV<sup>e</sup> Siècle: Nicolas Cabasilas. P. 189–191; Deed D. "Nicolas Cabasilas, Un Maître de la spiritualité byzantine du XIV<sup>e</sup> siècle" by M. Lot-Borodine // Sobornost. Vol. 1. 1959. P. 43–46; Boularand E. Myrrha Lot-Borodine, Nicolas Cabasilas. Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> s. // Revue d'Ascétique et de Mystique. Vol. 35. 1959. P. 79–83; R[ousseau] D. O. M. Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // Irénikon. Vol. 32. 1959. P. 261–262; L. G. Chronique // Revue d'Histoire Ecclésiastique. Vol. 54. 1959. P. 676; Jounel P. M. Lot-Borodine: "Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas" // La Maison-Dieu. Vol. 57. 1959. P. 166; Beck H.-G. Sakramentalmystik der Ostkirche. Das Buch vom Leben in Christus des Nikolaos Kabasilas, übersetzt von G. Hoch, herausgegeben und eingeleitet von E. von Ivánka. Myrrha Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // Byzantinische Zeitschrift. Vol. 53. 1960. S. 376–378; B[ouyer] L. Myrrha, Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // L'Orient Syrien. Vol. 5. 1960. P. 359–360; Candal M. M. Lot-Borodine, Un Maître de la Spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // Orientalia Christiana Periodica. Vol. 26. 1960. P. 163–164; Philips G. M. Lot-Borodine. "Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle Nicolas Cabasilas" // Ephemerides

Так, испанский иезуит Мануэль Кандаль обратил внимание на широту и глубину ее анализа, однако указал, что с богословской (очевидно, с католической) точки зрения в книге содержится несколько доктринальных ошибок<sup>116</sup>. Обозреватель «Исследований религиозных наук» Бернар Лейб (Bernard Leib, 1893–1977) не скрывал своего восхищения работой исследовательницы о св. Николае Кавасиле, представляющей собой обобщенное изложение творчества византийского богослова<sup>117</sup>. В свою очередь, прот. Г. Флоровский отмечал, что «мадам Лот» исследовала в своей работе не столько сами обряды, сколько их богословское значение и последствия<sup>118</sup>. Для него наиболее удачным фрагментом книги была последняя часть, посвященная Божественной любви в понимании св. Николая Кавасилы. По словам отца Георгия, «это не только поучительная, но и весьма назидательная книга, назидаящая на высоком уровне, призывая читателя как к интеллектуальной дисциплине, так и духовной приверженности»<sup>119</sup>. Наконец, Этьен Жильсон написал дочери Лот-Бородиной, Марианне Ман-Лот, что книга о св. Николае Кавасиле достойна прочтения, а ее автор «была необыкновенной, незабываемой личностью, с полностью открытым сердцем и защищенной секретной, но безупречной броней, с активной и глубокой духовностью»<sup>120</sup>. Сочинения Лот-Бородиной о св. Николае Кавасиле оказали влияние также на греческого исследователя, Димитриоса Кутрубиса (Demetrios Koutroubis, 1921–1983)<sup>121</sup>.

## Источники и литература

1. Афонский период жизни архиепископа Василия (Кривошеина) в документах. Святая Гора Афон: Издание Русского Свято-Пантелеимонова монастыря на Афоне, 2014.
2. *Бородина М.* Дар слезный // *Бородина М., Блох Р.* Заветы. Bruxelles: Petropolis, 1939. С. 9.
3. *Брэдшоу Д.* Аристотель на Востоке и на Западе. Метафизика и разделение христианского мира / Пер. А. И. Кырлежева, А. Р. Фокина. М.: Языки славянских культур, 2012.
4. *Епифанович С. Л.* Преподобный Максим Исповедник и византийское богословие. Киев: Тип. акц. об-ва Петр Барский в Киеве, 1914.
5. *Лот-Бородина М. И.* Письма к Г. В. Флоровскому // Princeton University Library, Rare Books and Special Collections (PUL RBSC). Georges Florovsky Papers. Box 27. F. 30.
6. *Лот-Бородина М. И.* Письма к Ж. Маритену от 30 ноября 1932 г. // La Bibliothèque Nationale et Universitaire de Strasbourg, Fonds Jacques et Raïssa Maritain, correspondances.

---

Theologicae Lovanienses. Vol. 36. 1960. P. 118; *Fr. A. L. Myrrha Lot-Borodine*, Un Maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // *Collectanea Ordinis Cisterciensium Reformatorum*. Vol. 22/3. 1960. P. 326–327; *Guilland R.* Lot-Borodine (Myrrha). Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. Nicolas Cabasilas. Paris, Éditions de l'Orante, 1958 // *Revue des Études Grecques*. Vol. 73/344. 1960. P. 325–326; *Λαουρδασ Β.* Myrrha Lot-Borodine, Nicolas Cabasilas. Un maître de la Spiritualité Byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle // *Μακεδονικά*. 4. 1960. Σ. 607; *Leib B. M.* Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. Nicolas Cabasilas, 1958 // *Recherches de Science Religieuse*. Vol. 49. 1961. P. 157–158.

<sup>116</sup> См.: *Candal M. M.* Lot-Borodine, Un Maître de la Spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas. P. 164.

<sup>117</sup> См.: *Leib B. M.* Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. Nicolas Cabasilas, 1958.

<sup>118</sup> См.: *Florovsky G.* Myrrha Lot-Borodine. Un Maître de la Spiritualité Byzantine au XIV<sup>e</sup> Siècle: Nicolas Cabasilas. P. 190.

<sup>119</sup> *Ibid.* P. 191.

<sup>120</sup> Цит. по: *Mahn-Lot M.* Ma mère, Myrrha Lot-Borodine (1882–1954): Esquisse d'itinéraire spirituel // *Revue des sciences philosophiques et théologiques*. Vol. 4. 2004. P. 754.

<sup>121</sup> См.: *Ladouceur P.* Modern Orthodox Theology: Behold, I Make All Things New. London – New York: T&T Clark, 2019. P. 139.

7. *Лот-Бородина М. И.* Письма к Н. А. Бердяеву // Российский государственный архив литературы и искусства (РГАЛИ). Ф. 1496. Оп. 1. Ед. хр. 588.
8. *Лот-Бородина М. И.* Письма к о. К. Лялину от 5 октября 1946 г. // Archive Amau-Chevetogne, Fond Lialine, Lettres.
9. *Лот-Бородина М. И.* Письма к С. Л. Франку от 16–17 марта 1940 г. // Архив Дома русского зарубежья им. А. Солженицына (ДРЗ). Ф. 4. Оп. 4. Ед. хр. 5.
10. *Лот-Бородина М.* Благодать «обожения» через таинства на христианском Востоке // Вестник русского христианского движения. № 26. 1953. С. 12–16.
11. *Лот-Бородина М.* Критика «Русского Христианства» // Путь. № 52. 1937. С. 45–55.
12. *Лот-Бородина М.* О Евхаристии // Вестник русского христианского движения. № 40. 1956. С. 3–15.
13. *Лот-Бородина М.* Письма к Д. де Ружмону // Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel, Fonds Denis de Rougemont. ID 61.
14. *Лот-Бородина М.* Дух мученичества на заре христианства // Вестник русского христианского движения. № 43. 1957. С. 10–17.
15. *Лот-Бородина М.* Дух мученичества на заре христианства (Окончание) // Вестник русского христианского движения. № 44. 1957. С. 11–18.
16. *Лот-Бородина М.* О Евхаристии II // Вестник русского христианского движения. № 40. 1956. С. 8–15.
17. *Лот-Бородина М. И.* Письма к И. И. Любименко // Санкт-Петербургский филиал Архива Российской Академии Наук. Ф. 885. Оп. 1. Ед. хр. 277.
18. *Попов И. В.* Идея обожения в древневосточной Церкви // Вопросы философии и психологии. № 97. 1906. С. 165–213.
19. *A. L. Myrrha Lot-Borodine,* Un Maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // Collectanea Ordinis Cisterciensium Reformatorum. Vol. 22/3. 1960. P. 326–327.
20. *Auwers J.-M.* Myrrha Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs. Préface du cardinal Jean Daniélou (coll. Orthodoxie), 2011 // Revue Théologique de Louvain. Vol. 44/4. 2013. P. 603–604.
21. *Ayres L.* Deification and the Dynamics of Nicene Theology: The Contribution of Gregory of Nyssa // St Vladimir's Theological Quarterly. Vol. 49/4. 2005. P. 375–394.
22. *B[ouyer] L.* Myrrha, Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // L'Orient Syrien. Vol. 5. 1960. P. 359–360.
23. *Baer D. M.* Lot-Borodine: La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs // Revue de Théologie et de Philosophie. Vol. 22. 1972. P. 52.
24. *Beck H.-G.* Sakramentalmystik der Ostkirche. Das Buch vom Leben in Christus des Nikolaos Kabasilas, übersetzt von G. Hoch, herausgegeben und eingeleitet von E. von Ivánka. Myrrha Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // Byzantinische Zeitschrift. Vol. 53. 1960. S. 376–378.
25. *Boris-Vildé I.* Deux Fontenaisiens éminent parmi d'autres: Ferdinand Lot et Myrrha Lot-Borodine // Bulletin municipal de Fontenay-aux-Roses. Mars et juin. 1979. P. 18–20.
26. *Bouларанд E.* Myrrha Lot-Borodine, Nicolas Cabasilas. Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> s. // Revue d'Ascétique et de Mystique. Vol. 35. 1959. P. 79–83.
27. *Candal M. M.* Lot-Borodine, Un Maître de la Spiritualité byzantine au XIV siècle: Nicolas Cabasilas // Orientalia Christiana Periodica. Vol. 26. 1960. P. 163–164.
28. *Clément O., Bobrinskoy B., Behr-Sigel É., Lot-Borodine M.* Présentation // La douloureuse joie. Aperçus sur la prière personnelle de l'Orient crétien. Abbaye de Bellefontaine: Spiritualité orientale. 1993. P. 7–11.
29. *Congar Y.* La déification dans la tradition spirituelle de l'Orient // La Vie Spirituelle. Vol. 43. 1935. P. 91–107.
30. *Daniélou J.* Introduction // *Lot-Borodine M.* Le déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs. Paris: Cerf, 1970. P. 8–18.
31. *Deed D.,* "Nicolas Cabasilas, Un Maître de la spiritualité byzantine du XIV siècle" by M. Lot-Borodine // Sobornost. Vol. 1. 1959. P. 43–46.

32. *Ermoni V.* Déification de l'homme chez les Pères de l'Église // *Revue du clergé français*. Vol. 11. 1897. P. 509–519.
33. *Florovsky G.* Myrrha Lot-Borodine. Un Maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas» // *The Greek Orthodox Theological Review*. Vol. 4/2. 1958. P. 189–190.
34. *Florovsky G.* The Ethos of the Orthodox Church» // *The Ecumenical Review*. Vol. 12. 1960. P. 183–198.
35. *Guilland R.* Lot-Borodine (Myrrha). Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. Nicolas Cabasilas. Paris, Éditions de l'Orante, 1958 // *Revue des Études Grecques*. Vol. 73/344. 1960. P. 325–326.
36. *Guillaumont A.* Lot-Borodine: La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs // *Revue de l'Histoire des Religions*. Vol. 187. 1975. P. 110–111.
37. *Hilarión (Alfeyev), Bishop.* The Deification of Man in Eastern Patristic Tradition (With Special Reference to Gregory Nazianzen, Symeon The New Theologian and Gregory Palamas) // *Colloquium*. Vol. 36/2. 2004. P. 109–122.
38. *Jounel P., M.* Lot-Borodine: “Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas” // *La Maison-Dieu*. Vol. 57. 1959. P. 166.
39. *L. G.* Chronique // *Revue d'Histoire Ecclésiastique*. Vol. 54. 1959. P. 676.
40. *Leib B. M.* Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. Nicolas Cabasilas, 1958 // *Recherches de Science Religieuse*. Vol. 49. 1961. P. 157–158.
41. *Levrie K.* Myrrha Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs (Collection Orthodoxy) // *Byzantion*. Vol. 82. 2012. P. 508–510.
42. *Lot-Borodine M.* Das Mysterium “der Tränengabe” im christlichen Osten // *Benediktinische Monatsschrift*. Vol. 21/7. 1939. S. 236–248.
43. *Lot-Borodine M.* Denis de Rougemont. L'Amour et l'Occident // *Humanisme et Renaissance*. Vol. 6/3. 1939. P. 365–372.
44. *Lot-Borodine M.* Et. Gilson. — La Théologie mystique de Saint Bernard // *Le Moyen Âge*. Vol. 7. 1936. P. 122–126.
45. *Lot-Borodine M.* Herma Piesch. — Meister Eckharts Ethik // *Le Moyen Âge*. Vol. 8/3. 1937. P. 210–212.
46. *Lot-Borodine M.* L'anthropologie théocentrique de l'Orient chrétien comme base de son expérience spirituelle // *Irénikon*. Vol. 16. 1939. P. 6–21.
47. *Lot-Borodine M.* L'aridité ou succitas dans l'antiquité chrétienne // *Études carmélitaines*. Vol. 22/2. 1937. P. 191–205.
48. *Lot-Borodine M.* L'Eucharistie chez Nicolas Cabasilas // *Dieu Vivant: perspectives religieuses et philosophiques*. Vol. 24. 1953. P. 123–134.
49. *Lot-Borodine M.* La Béatitude dans l'Orient chrétien // *Dieu Vivant: perspectives religieuses et philosophiques*. Vol. 15. 1950. P. 85–115.
50. *Lot-Borodine M.* La doctrine de l'Amour divin dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas // *Irénikon*. Vol. 26/4. 1954. P. 376–389.
51. *Lot-Borodine M.* La doctrine de la déification dans l'Église grecque jusqu'au XI<sup>e</sup> siècle // *Revue de l'histoire des religions*. Vol. 105. 1932. P. 5–43.
52. *Lot-Borodine M.* La doctrine de la Grâce et de la Liberté // *Oecumenica*. Vol. 6/2. 1939. P. 114–126, 211–229.
53. *Lot-Borodine M.* La doctrine du Coeur théandrique et son symbolisme dans l'oeuvre de Nicolas Cabasilas // *Irénikon*. Vol. 13. 1936. P. 652–673.
54. *Lot-Borodine M.* La grâce déifiante des sacrements d'après Nicolas Cabasilas // *Revue des Sciences Philosophiques et Théologiques*. Vol. 25. 1936. P. 299–330; *Revue des Sciences Philosophiques et Théologiques*. P. 26. 1937. 693–712.
55. *Lot-Borodine M.* La typologie de l'autel dans l'Apocalypse, dans l'Écriture et chez Nicolas Cabasilas // *Mélanges Henri Grégoire*. Vol. 9. 1949. P. 421–434.
56. *Lot-Borodine M.* Le Martyre, comme témoignage de l'Amour de Dieu, d'après Nicolas Cabasilas // *Irénikon*. Vol. 27/2. 1954. P. 157–167.
57. *Lot-Borodine M.* Le mystère du “don des larmes” dans l'Orient chrétien // *La Vie spirituelle*. Supplément. 1<sup>er</sup> septembre 1936. P. 65–110.

58. *Lot-Borodine M.* Taina “darului lacrimilor” in Răsăritul creștin» // *Clément J., Bobrinskoy B., Behr-Sigel É., Lot-Borodine M.* Fericită intristare. București: Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, 1997. P. 133–184.
59. *Lot-Borodine M.* Warum kennt das christliche Altertum die mystischen Wundmal nicht?, übers B. Steidle // *Benediktinische Monatsschrift*. Vol. 21/1. 1939. S. 23–32.
60. *Lot-Borodine M.* La déification de l’homme selon la doctrine des pères grecs. Paris: Cerf, 1970.
61. *Lot-Borodine M.* Nicolas Cabasilas: un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle. Paris: Éditions de l’Orante, 1958.
62. *Lot-Borodine M.* Perché l’uomo diventi Dio / Trad. A. de Bove, Bose: Qiqajon, 1999.
63. *Lot-Borodine M.* La doctrine de la déification dans l’Église Grecque jusqu’au XI<sup>e</sup> siècle: II Les voies de la contemplation-union et la Θεωσις (suite) // *Revue de l’histoire des religions*. Vol. 107. 1933. P. 8–55, 245–246.
64. *Lot-Borodine M.* La doctrine de la déification dans l’Église grecque jusqu’au XI<sup>e</sup> siècle: II (suite) // *Revue de l’histoire des religions*. Vol. 106. 1932. P. 525–574.
65. *Lot-Borodine M.* Mystagogie de saint Maxime // *Irénikon*. Vol. 13. 1936. P. 466–468.
66. *Louth A.* The Origins of the Christian Mystical Tradition From Plato to Denys, Oxford: Oxford University Press, 2007.
67. *Louth A.* Modern Orthodox Thinkers: From the Philokalia to the Present. Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2015.
68. *Madey J. M.* Lot-Borodine. “La déification de l’homme” // *Kyrios*. Vol. 12. 1972. P. 243.
69. *Mahn-Lot M.* Ma mère, Myrrha Lot-Borodine (1882–1954): Esquisse d’itinéraire spirituel // *Revue des sciences philosophiques et théologiques*. Vol. 4. 2004. P. 745–754.
70. *Marichal R. M.* Lot-Borodine, La déification de l’homme selon la doctrine des Pères grecs, 1970 // *Recherches de Science Religieuse*. Vol. 59. 1971. P. 281–283.
71. *Maxime le Confesseur.* La Mystagogie / Trad. M. Lot-Borodine // *Irénikon*. Vol. 13. 1936. P. 468–472, 596–597, 717–720; Vol. 14. 1937. P. 66–69, 182–185, 282–284, 444–448; Vol. 15. 1938. P. 71–74, 185–186, 276–278, 390–391, 488–492.
72. *Mercenier F. M.* Lot-Borodine, La doctrine de la déification dans l’Église grecque jusqu’au XI<sup>e</sup> siècle // *Irénikon*. Vol. 13. 1936. P. 483–484.
73. *Metso P.* Divine Presence in the Eucharistic Theology of Nicholas Cabasilas. Joensuu: Itä-Suomen yliopisto, 2010.
74. Myrrha Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // *Études*. Vol. 300. 1960. P. [466].
75. *Ladouceur P.* Modern Orthodox Theology: Behold, I Make All Things New. London – New York: T&T Clark, 2019.
76. *Passerini L.* Women and Men in Love: European Identities in the Twentieth Century / Transl. by J. Haydock, A. Cameron. New York – Oxford: Berghahn Books, 2008.
77. *Philips G. M.* Lot-Borodine. “La déification de l’homme” // *Ephemerides Theologicae Lovanienses*. Vol. 47. 1971. P. 240.
78. *Philips G. M.* Lot-Borodine. “Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle Nicolas Cabasilas” // *Ephemerides Theologicae Lovanienses*. Vol. 36. 1960. P. 118.
79. *R[ousseau] D. O. M.* Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // *Irénikon*. Vol. 32. 1959. P. 261–262.
80. *R[ousseau] D. O. M.* Lot-Borodine, La déification de l’homme // *Irénikon*. Vol. 43/2. 1970. P. 295.
81. *Robichaux K. S., Onica P. A.* Introduction to the English Edition // *Gross J.* The Divinization of the Christian according to the Greek Fathers / Transl. by P. A. Onica, Anaheim, CA: A&C Press, 2002. P. VIII–XVII.
82. *Rouleau F.* Myrrha Lot-Borodine, Un maître de la spiritualité byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle: Nicolas Cabasilas // *Études*. Vol. 305. 1959. P. 271.
83. *Russell N.* The Doctrine of Deification in the Greek Patristic Tradition. Oxford: Oxford University Press, 2004.

84. *Schamp J.* Myrrha Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs, 1970 [2011] // *L'Antiquité Classique*. Vol. 82/1. 2013. P. 366–367.
85. *Špidlik T. M.* Lot-Borodine, La déification de l'homme selon la doctrine des Pères grecs // *Orientalia Christiana Periodica*. Vol. 38. 1972. P. 272–273.
86. *Stavrou M.* La Démarche néopatristique de Myrrha Lot-Borodine et de Vladimir Lossky // *Les Pères de l'Église aux sources de l'Europe*, eds. D. Gonnet, M. Stavrou, Paris: Cerf, 2014. P. 201–225.
87. *Stiernon D.* Bulletin sur le palamisme // *Revue des études byzantines*. Vol. 30. 1972. P. 231–341.
88. *Torrance A.* Repentance in Christian Late Antiquity with Special Reference to Mark the Monk, Barsanuphius and John of Gaza, and John Climacus. PhD, University of Oxford, 2010.
89. *Λαουρδας Β.* Myrrha Lot-Borodine, Nicolas Cabasilas. Un maître de la Spiritualité Byzantine au XIV<sup>e</sup> siècle // *Μακεδονικά*. 4. 1960. Σ. 607.